

Bedienungsanleitung/Garantie

Handleiding • Manuel d'utilisation •
Manual de instrucciones • Manuale d'istruzione •
Instruction Manual • Instrukcja Obsługi •
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації •
Руководство по эксплуатации • دليل التوجيهات

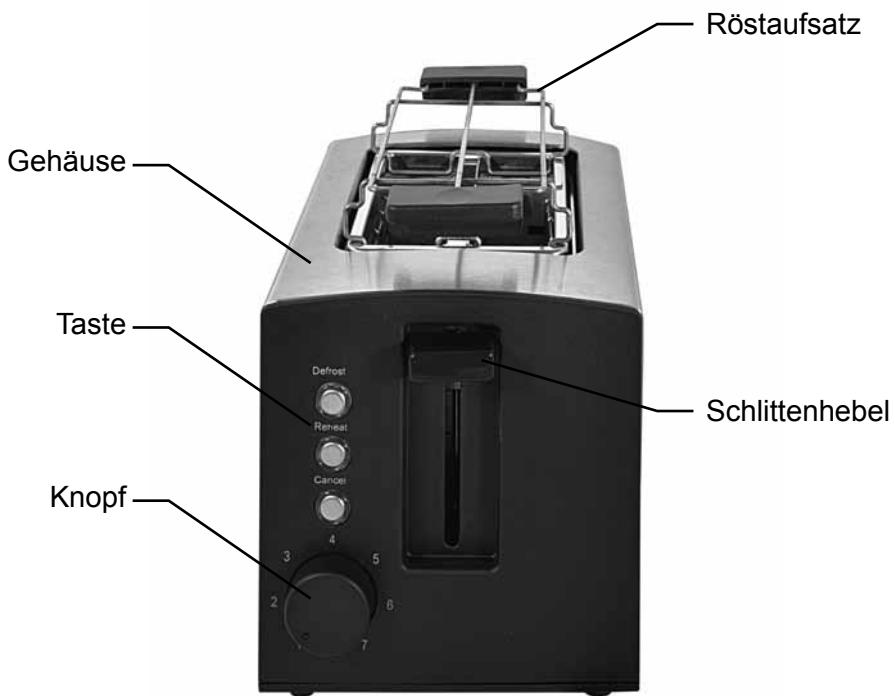


CE

Toastautomat
Toaster • Grille-pain automatique • Tostadora
Tostapane • Automatic Toaster
Toster • Automata kenyéprizelő
Лъдогенератор • Тостер • جهاز تحميص الخبز الآلي

TA 3515

DEUTSCH	Seite	4
NEDERLANDS	blz	10
FRANÇAIS	page	14
ESPAÑOL	página	18
ITALIANO	pagina	22
ENGLISH	page	26
JĘZYK POLSKI	strona	30
MAGYARUL	oldal	35
УКРАЇНСЬКА	стор	39
РУССКИЙ	стр.	43
50 صفحه	العربية	



Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produktes.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdung für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Bedienungsanleitung	5
Technische Daten	7
Garantie	7
Entsorgung	9

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die beiliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton und die Innenverpackung auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weiterleiten, händigen Sie auch die Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nur für die in der Anleitung beschriebenen Anwendungen gedacht. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Nicht im Freien verwenden Halten Sie es von Hitzequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei

feucht oder nass gewordenem Gerät sofort Netzstecker ziehen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, zur Reinigung und bei Störung und entfernen Sie die Zubehörteile.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastiktüten, Kartons, Styropor, usw.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Bitte lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen, es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben!

WARNUNG:

Sehr trockenes Brot kann beim Toasten u.U. entflammen!

- Die Metallteile werden heiß. Verbrennungsgefahr!
- Keine Gabeln, Messer o.ä. in den Röstschatz einbringen.
- Greifen Sie nicht mit den Fingern in den Röstschatz (Verbrennungsgefahr).
- Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen aufstellen (z. B. Vorhänge, Holz, usw.).!
- Betreiben Sie das Gerät nicht an einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Zeitwirksystem.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Suchen Sie immer einen zugelassenen Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, lassen Sie ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Kinder die jünger sind als 8 Jahre, sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Instructions

Vor der ersten Benutzung

ACHTUNG:

Zum Entfernen der Schutzschicht der Heizspirale, sollten Sie das Gerät ca. dreimal ohne Röstgut betreiben. Wählen Sie hierzu die höchste Bräunungsstufe.

HINWEIS:

Leichte Rauch- und Geruchsbildung ist bei diesem Vorgang normal. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Netzkabel

Wickeln Sie das benötigte Netzkabel vom Bodenteil ab.

Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild.

Bedienung

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen.
- Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass die Krümelschublade richtig eingesetzt wurde.
- Stellen Sie den Bräunungsgrad am Wahlschalter beliebig von der hellsten Stufe 1 zur dunkelsten Stufe 7. Beginnen Sie im Zweifelsfall mit einer kleineren Einstellung.
- Brotscheibe(n) in den Toastschlitz einlegen und Schlitten mit dem Hebel herunterziehen, bis er einrastet.
- Das Gerät beginnt mit dem Toasten. Ist der eingestellte Bräunungsgrad erreicht, schaltet das Gerät automatisch ab. Der Schlitten fährt dann automatisch auf.
- Der Bräunungsgrad beim Toasten einer einzigen Scheibe ist dunkler als beim Toasten von zwei Scheiben auf einmal.
- Wenn man mehrere Scheiben hintereinander toastet, dann ist das letzte Brot dunkler als das vorher getoastete Brot.

WARNUNG:

Da das Gehäuse und die Metallteile während des Betriebs heiß werden, lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.

Sonderfunktionen

Zum Benutzen der gewünschten Sonderfunktion, betätigen Sie bitte nach dem Herunterdrücken die entsprechende Taste.

HINWEIS:

Aufwärm oder Auftauen:
Die zugehörige LED zeigt die Funktion an..

- | | |
|----------------|---|
| Defrost | Zum Auftauen und anschließendem Rösten von tiefgefrorenem Brot. |
| Reheat | Zum Aufwärm von bereits geröstetem Brot. |
| Cancel | Zum vorzeitigen Beenden des Röstvorgangs. |

Röstaufsatz

Wenn Sie Brötchen aufwärmen oder rösten wollen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Setzen Sie den Röstaufsatz oben auf dem Toastautomaten auf.

⚠ Warnung:

- Überladen Sie den Röstaufsatz nicht!
- Legen Sie maximal ein Brötchen oder eine Scheibe Brot mit einem vergleichbaren Gewicht auf.
- Bestreichen Sie das Brot oder Brötchen **auf keinen Fall** mit Fett oder Butter. Fett kann herabtropfen und sich entzünden!

- Nach der Verwendung den Röstaufsatz abnehmen.

Aufwickelvorrichtung für Netzkabel.

Das Netzkabel kann am Bodenteil aufgewickelt werden.

Reinigung

⚠ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser! Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠ ACHTUNG:

Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Gehäuse

Zur äußereren Reinigung des Gerätes benutzen Sie nur ein mäßig feuchtes Tuch.

Kruimellade

- De kruimellade is te vinden aan de linkerbenedenhoek van het apparaat.
- Trek de lade uit aan de handgreep, verwijder de kruimels, en schuif de lade weer terug.

Technische Daten

Modell: TA 3515
 Spannungsversorgung: 220-240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 800 W
 Schutzklasse: I
 Nettogewicht: ca. 1,260 Kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit und der Niederspannungsrichtlinie geprüft und in Übereinstimmung mit den neuesten Sicherheitsvorschriften hergestellt.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 08 2013

Garantieabwicklung 24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

- 1. Anmelden**
- 2. Einpacken**
- 3. Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 08 2013

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

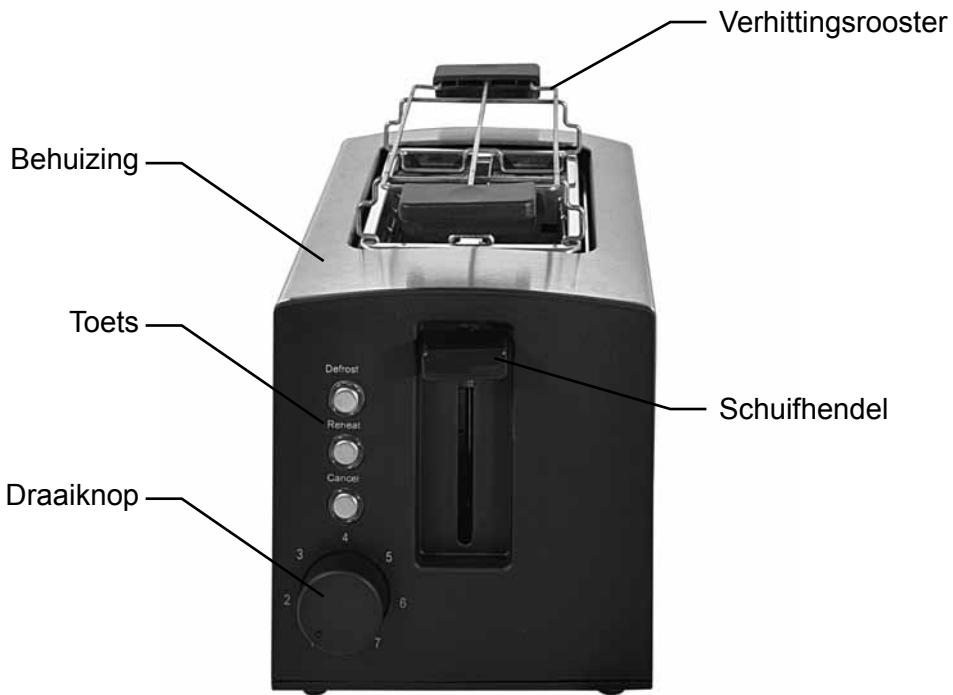
Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.



Handleiding

Dank u voor de aanschaf van ons product. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Symbolen in deze gebruikshandleiding

Belangrijke informatie voor uw veiligheid is speciaal gemarkerd. Volg deze instructies altijd op om ongevallen en schade aan het apparaat te voorkomen:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt u voor gevaren voor uw gezondheid en mogelijke risico's van letsel.

ATTENTIE:

Geeft mogelijk gevaar voor de speler of andere items aan.

OPMERKING:

Wijst u op tips en informatie.

Inhoud

Handleiding	15
Technische Specificaties	17
Verwijdering	17

Algemene informatie

Lees voor het gebruik zorgvuldig de meegeleverde instructies en bewaar deze inclusief het garantiebewijs de kassabon en, indien mogelijk, de doos en binnenverpakking. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, geef hen dan ook de gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en uitsluitend voor de in de handleiding beschreven toepassingen. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht (in geen geval in vloeistoffen onderdompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat wordt trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

- Zet het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker niet aan de kabel) als u het apparaat niet gebruikt, bij het reinigen en bij storing en verwijderen de accessoires.

- Gebruik het apparaat niet onbeheerd. Als u de ruimte verlaat, zet het apparaat dan uit. Trek de stekker uit het stopcontact.

- Het apparaat en de voedingskabel moeten regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade. Indien er schade wordt ontdekt, kan het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen.

- Laat, voor de veiligheid van uw kinderen, geen verpakkingsmaterialen (plastic zakken, karton, polystyreen, enz.) toegankelijk liggen.

WAARSCHUWING:

Laat uw kinderen niet spelen met het verpakkingsfolie, er bestaat verstikkingsgevaar!

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Bedien de machine alleen onder toezicht!

WAARSCHUWING:

Zeer droog brood kan tijdens het toasten ontvlammen!

- De metalen delen worden hot. Verbrandingsgevaar!
- Geen vorken, messen, enz. in het verhittingsrooster steken.
- Steek uw vingers niet in de broodrooster sleuven (verbrandingsgevaar).
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen (bijv. gordijnen, hout, etc.)!
- Gebruik het apparaat niet samen met een externe tijdschakelaar of een aparte tijd-besturing.
- Probeer nooit om het apparaat zelf te repareren. Raadpleeg altijd een erkende professional. Laat, om letsel te voorkomen, een defecte kabel alleen door de fabrikant,

onze technische dienst of een ander gekwalificeerd persoon vervangen door een soortgelijke kabel.

- Dit apparaat kan van worden gebruikt door **kinderen** van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis wanneer zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en **gebruiksonderhoud** mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder als 8 jaar zijn en worden begeleid.
- Kinderen** jonger als 8 jaar moeten worden weggehouden van het apparaat en de verbindingskabel.

Toepassingsopmerkingen

Voor het eerste gebruik

⚠ ATTENTIE:

Om de beschermende laag van het verwarmingselement te verwijderen, moet u het toestel ongeveer drie keer gebruiken zonder roostgoed. Kies hiervoor de hoogste thermostaatniveau.

ℹ️ OPMERKING:

Lichte rook en geur is normaal tijdens dit proces. Zorg voor voldoende ventilatie..

Voedingskabel

Rol de benodigde voedingskabel uit aan het onderste deel.

Elektrische aansluiting

Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken in overeenstemming is met die van het apparaat. De details zijn te vinden op het typeplaatje.

Bediening

- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd geaard stopcontact.

- Zorg ervoor dat voor het gebruik de kruimellade goed is geïnstalleerd.
- Zet het thermostaatniveau met de draaknop van het helderste niveau 1 naar het donkerste niveau 7. Als u twijfelt, begin dan met een lagere instelling.
- Leg de broodsneetjes in de toastsleuf en schuif de hendel naar onderen totdat deze vastklikt.
- De machine begint het toasten. Zodra het thermostaatniveau is bereikt, schakelt het apparaat automatisch uit. De schuif schuift automatisch omhoog.
- Het thermostaatniveau bij het toasten van een enkel sneetje is donkerder dan het roosteren van twee sneetjes in één keer.
- Als men meerdere sneetjes achter elkaar toast, dan is het laatste brood donkerder als het eerder getoaste brood.

⚠ WAARSCHUWING:

Omdat de behuizing en de metalen delen tijdens het gebruik heet worden, moet u het apparaat laten afkoelen voordat u het opbergt.

Speciale kenmerken

Om de gewenste speciale functie te gebruiken, drukt u na het omlaag duwen van de schuif op de gewenste toets.

ℹ️ OPMERKING:

Opwarmen of ontdooiën:
De geassocieerde LED geeft de functie aan.

- | | |
|----------------|---|
| Defrost | Voor het ontdooiën en dan roosteren van bevroren brood. |
| Reheat | Voor het opwarmen van reeds geroosterd brood. |
| Cancel | Het voortijdig stoppen van het toasten. |

Verhittingsrooster

Als u brood wilt verwarmen of toasten, gaat u als volgt te werk:

- Leg het verhittingsrooster op de bovenkant van de toast machine.

⚠️ Waarschuwing:

- Overbelast het verhittingsrooster niet!
- Plaats maximaal één broodje of een boterham met een vergelijkbaar gewicht.
- Bestrijk het brood of de broodjes in geen geval met vet of boter. Vet kan naar beneden druppelen en verbranden!

- Na het gebruik het verhittingsrooster uitnemen.

Uitrollen van de voedingskabel

De voedingskabel kan worden uitgerold van het onderste deel.

Reiniging

⚠️ WAARSCHUWING:

- Trek voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water! Het kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

⚠️ ATTENTIE:

Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

Behuizing

Voor het reinigen van de buitenkant van het apparaat heeft u slechts een matig vochtige doek nodig.

Kruimellade

- De kruimellade is te vinden aan de linkerbenedenhoek van het apparaat.
- Trek de lade uit aan de handgreep, verwijder de kruimels, en schuif de lade weer terug.

Technische Specificaties

Model: TA 3515
 Stroomvoorziening:..... 220-240 V~, 50 Hz
 Stroomverbruik:..... 800 W
 Beschermsklasse:..... I
 Netto gewicht:..... ca. 1.260 kg

Technische veranderingen en wijzigingen in het ontwerp in de loop van voortdurende productontwikkeling wordt voorbehouden.

Dit apparaat is getest in overeenstemming met de essentiële eisen van de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsrichtlijn en volgens de nieuwste veiligheidsnormen gefabriceerd.



Verwijdering

Betekenis van het “vuilnisbak” symbool

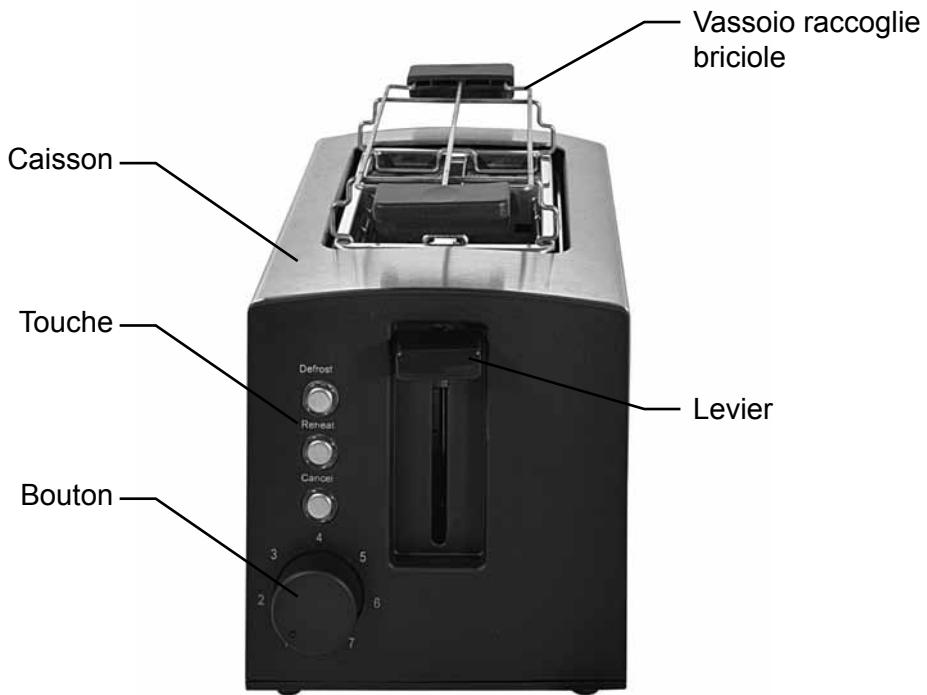
Bescherm ons milieu: Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Gebruik voor de verwijdering van elektrische apparatuur de aangewezen inzamelpunten en geef daar uw elektrische en elektronische apparatuur die u niet meer wilt gebruiken af.

U helpt daarmee de mogelijke effecten op het milieu en de volksgezondheid door onjuiste verwijdering te voorkomen.

U draagt hiermee bij aan recycling en andere vormen van verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Informatie, waar het apparaat kan worden verwijderd kan worden verkregen bij uw plaatselijke autoriteiten of lokale overheden.



Manuel d'utilisation

Merci d'avoir acheté notre produit. Nous espérons que vous prendrez plaisir à utiliser cet appareil.

Symboles contenus dans cette notice d'utilisation

Les informations importantes relatives à votre sécurité sont soulignées de manière spécifique. Veuillez impérativement respecter ces instructions pour éviter tout accident et tout dégât sur le matériel:

AVERTISSEMENT:

Ce symbole vous avertit des dangers pour votre santé et vous indique de possibles risques de blessures..

ATTENTION:

Ce symbole fait référence à de possibles risques pour l'appareil ou d'autres objets.

REMARQUE:

Ce symbole met en évidence les astuces et les informations qui vous sont destinées.

Sommaire

Manuel d'utilisation	15
Spécifications techniques	17
Élimination	17

Remarques générales

Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant la mise en service et conservez-le ainsi que le bon de garantie, le ticket de caisse, et si possible le carton et l'emballage intérieur. Si vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veuillez également lui remettre le manuel d'utilisation.

- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et uniquement pour les applications décrites dans ce manuel. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Ne pas utiliser en extérieur. Veuillez le garder à l'écart des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne jamais le

plonger dans des liquides) et à l'écart des bords tranchants. Veuillez ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez immédiatement l'appareil.

- Éteignez l'appareil et retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise électrique (tirez sur la fiche et non pas sur le câble), lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, si vous souhaitez le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement et retirez les accessoires.
- Veuillez **ne pas** utiliser l'appareil **sans** surveillance. Si vous devez quitter la pièce, veuillez toujours éteindre l'appareil. Retirez la fiche d'alimentation de la prise électrique.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent faire l'objet d'un contrôle régulier à la recherche de traces de dommages. Si vous détectez un dommage, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et des pièces de rechange d'origine.
- Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez aucun matériel d'emballage (poches plastiques, cartons, polystyrène, etc.) à leur portée.

AVERTISSEMENT:

Veuillez ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec les plastiques d'emballage, il existe un **risque d'étouffement!**

Consignes de sécurité spécifiques pour cet appareil

- Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance!

AVERTISSEMENT:

Du pain très sec mis à griller peut prendre feu dans certaines conditions!

- Les pièces métalliques deviennent très chaudes. Risque de brûlure!
- Ne pas insérer de fourchette, couteau etc. dans les fentes du grille-pain.
- Ne jamais faire introduire vos doigts dans les fentes du grille-pain (risque de brûlure).
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'objets inflammables (par ex. rideaux, bois, etc.)
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil sur une minuterie externe ou bien une temporisation séparée.

- Veuillez ne jamais essayer de réparer l'appareil par vous-même. Veuillez toujours rechercher un spécialiste agréé. Pour éviter toute mise en danger, faites remplacer un câble d'alimentation défectueux uniquement par le fabricant, notre service clients ou bien par une personne d'une qualification similaire; faites-le remplacer par un câble de même type.
- Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des **enfants**, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.

Consignes d'utilisation

Avant la première utilisation

⚠ ATTENTION:

Pour faire disparaître la couche de protection déposée sur la spirale de chauffe, vous devez faire fonctionner l'appareil environ trois fois à vide. Veuillez sélectionner le niveau de brunissage le plus élevé.

ℹ REMARQUE:

Une légère émanation de fumée et d'odeur est normale lors de ce processus. Veuillez à assurer une ventilation suffisante.

Câble d'alimentation

Déroulez la longueur de câble d'alimentation nécessaire de la partie basse.

Connexion électrique

Vérifiez que la tension d'alimentation que vous souhaitez utiliser, convient à celle de l'appareil.

Les indications à ce sujet se trouvent sur la plaque signalétique

Utilisation

- Raccordez l'appareil uniquement sur une prise électrique à contact de protection, installée dans les règles de l'art.
- Avant utilisation, veuillez vérifier que le tiroir ramasse-miettes est inséré correctement.
- Réglez, comme vous le souhaitez, le degré de brunissage sur le sélecteur, du niveau 1 léger au niveau 7 fort. En cas de doute, veuillez commencer avec un réglage plus léger.
- Placez la(s) tranche(s) de pain dans la fente du grille-pain et faites descendre le chariot à l'aide du levier, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- L'appareil commence à griller. Lorsque le niveau de brunissage est atteint, l'appareil s'éteint automatiquement. Le chariot remonte automatiquement.
- Le degré de brunissage d'une seule tranche à griller est plus élevé qu'avec deux tranches.
- Lorsque l'on fait griller plusieurs tranches à la suite, la dernière tranche de pain est plus foncée que la précédente.

⚠ AVERTISSEMENT:

Étant donné que le boîtier et que les pièces métalliques deviennent chauds pendant le fonctionnement, veuillez laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.

Fonctions spéciales

Pour utiliser la fonction spéciale souhaitée, veuillez activer la touche correspondante après avoir descendu le chariot.

ℹ REMARQUE:

Réchauffage ou décongélation:
La LED correspondante indique la fonction.

- | | |
|----------------|---|
| Defrost | Pour décongeler et faire griller du pain surgelé. |
| Reheat | Pour faire réchauffer du pain déjà grillé. |
| Cancel | Pour annuler le processus de grill. |

Support viennoiserie

Lorsque vous souhaitez réchauffer ou griller des petits pains, veuillez procéder comme suit:

- Placez le support à viennoiseries en haut sur le grille-pain.

⚠ AVERTISSEMENT:

- Ne surchargez pas le support à viennoiseries!
 - Placez au maximum un petit pain ou une tranche de pain d'un poids comparable.
 - Veuillez n'insérer en aucun cas de pain ou de petit pain, tartiné de margarine ou de beurre. Des gouttes de graisse peuvent se déposer et s'enflammer!
-
- Après utilisation, retirez le support à viennoiseries.

Dispositif d'enroulement du câble d'alimentation.

Le câble d'alimentation peut être enroulé sur la partie basse.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT:

- Avant tout nettoyage, veuillez retirer la fiche d'alimentation et laissez l'appareil refroidir.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ! Cela pourrait provoquer un choc électrique ou bien un incendie.

⚠ ATTENTION:

Veuillez ne pas utiliser de détergent agressif ou abrasif.

Caisson

Pour procéder au nettoyage extérieur de l'appareil, veuillez utiliser uniquement un chiffon un peu humide.

Tiroir ramasse-miettes

- Le tiroir ramasse-miettes se trouve à gauche en-dessous de l'appareil.
- Tirez sur la poignée du tiroir pour le sortir et enlevez les miettes de pain, et poussez de nouveau le tiroir pour le rentrer.

Spécifications techniques

Modèle: TA 3515
Alimentation électrique : 220-240 V~, 50 Hz
Puissance de consommation: 800 W
Classe de protection: I
Poids net: env. 1.260 kg

Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles dans le cadre de l'évolution continue du produit.

Cet appareil a été testé conformément aux exigences essentielles, à la Directive Européenne relative à la compatibilité électromagnétique et à la Directive Basse tension, et a été fabriqué conformément aux normes de sécurité les plus récentes.



Élimination

Signification du symbole "Poubelle"

Préservez notre environnement : les appareils électriques ne doivent pas être déposés avec les déchets ménagers.

Pour la mise au rebut des appareils électriques, veuillez utiliser les points de collecte prévus et veuillez y déposer les appareils électriques que vous ne souhaitez plus utiliser.

Vous participez ainsi à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé humaine, dus à une élimination incorrecte.

Vous apportez ainsi votre contribution à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de valorisation des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez des informations sur les points de collecte de vos appareils, auprès de vos communes ou des collectivités locales.



Manual de instrucciones

Gracias por adquirir nuestro producto. Esperamos que disfrute con el uso de este aparato.

Iconos en este manual de instrucciones

Las indicaciones importantes para su seguridad vienen especialmente marcadas. Por favor tenga en cuenta estas indicaciones para evitar accidentes y daños a la unidad:

ADVERTENCIA:

Le advierte de peligros para su salud e indica posibles riesgos de lesiones.

ATENCIÓN:

Indica un posible peligro para el aparato u otros objetos.

INDICACIÓN:

Le resalta consejos e informaciones.

Contenidos

Manual de instrucciones.....	19
Especificaciones técnicas.....	21
Eliminación	21

Indicaciones generales

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las instrucciones suministradas y guárdela incluyendo la garantía, el recibo y, de ser posible, guarde también la caja y el embalaje interior. Si pasa el aparato a terceros, debe darles también estas instrucciones de uso.

- El aparato está diseñado exclusivamente para uso privado y sólo para las aplicaciones descritas en este manual. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
- No lo use en exteriores. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (no lo sumerja en líquidos en ningún caso) y bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Desconecte el aparato inmediatamente de la corriente, si estuviera húmedo o mojado.
- Apague el aparato y saque siempre el enchufe (tire del enchufe, no del cable), cuando no

utilice el aparato, a la hora de limpiarlo y en caso de fallo, retire los accesorios.

- No haga funcionar la máquina sin supervisión. Si usted sale de la habitación, apague el aparato siempre. Saque el enchufe de la toma de corriente.
- La unidad y el cable de alimentación deben ser revisados periódicamente para detectar cualquier señal de daños. Si se detecta algún daño, el aparato ya no podrá ser utilizado.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) al alcance.

ADVERTENCIA:

Por favor, no deje que los niños jueguen con el papel de embalaje, existe **riesgo de asfixia!**

Indicaciones de seguridad especiales para este aparato

- Utilizar este aparato solo bajo supervisión!

ADVERTENCIA:

El pan muy seco puede incendiarse!

- Las partes metálicas se calientan. Riesgo de quemaduras!
- No introducir tenedores, cuchillos, etc. en las ranuras de tostado.
- No ponga los dedos en las ranuras de la tostadora (riesgo de quemaduras).
- No instale el aparato cerca de objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)!
- No utilice el dispositivo conectado a un interruptor externo o a un sistema de control de tiempo independiente.
- Nunca intente reparar el aparato usted mismo. Siempre acuda a un profesional con licencia. Para evitar lesiones, haga cambiar un cable defectuoso sólo por el fabricante, por nuestro servicio al cliente o por una persona igualmente cualificada y reemplácelo por un cable equivalente.
- Esta unidad puede ser utilizada por niños de 8 años o más y personas con una incapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia

y / o conocimiento cuando sean supervisadas o instruidas acerca del uso seguro del aparato así como los riesgos que pueden resultar.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser llevada a cabo por niños, a menos que sean mayores de 8 años de edad y estén supervisados.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y la línea de conexiónaged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Indicaciones de uso

Antes del primer uso

ATENCIÓN:

Para eliminar la capa protectora del espiral de calentamiento, se debe utilizar el aparato tres veces sin pan. Utilice para esto, el nivel más alto de dorado.

INDICACIÓN:

Un poco de humo y olor es normal durante este proceso. Proporcione ventilación adecuada.

Cable de alimentación

Desenrolle el cable de alimentación requerido por la parte inferior.

Conexión eléctrica

Compruebe si la tensión de la red que desea usar está en conformidad con la del aparato. Los detalles se pueden encontrar en la placa.

Funcionamiento

- Conecte el aparato sólo a una toma de tierra instalada correctamente.
- Compruebe antes de su utilización, que

la bandeja recogemigas esté colocada de manera correcta.

- Ajuste el grado de tostado deseado con el interruptor, desde el nivel 1 más claro hasta el nivel 7 más oscuro. En caso de duda, comience con un ajuste menor.
- Colocar la(s) rebanada(s) de pan en la ranura de tostado y empuje la palanca hacia abajo hasta que haga clic.
- El aparato comenzará a tostar. Si se alcanzó el nivel de dorado deseado, el aparato se apaga automáticamente. La palanca salta automáticamente.
- El nivel de tueste de una sola rebanada es más oscuro que el que dos a la vez.
- Cuando vaya a tostar varias rebanadas, la última saldrá más oscura que la rebanada anterior.

ADVERTENCIA:

Dado que la carcasa y las partes metálicas se calientan durante el funcionamiento, deje que la unidad se enfrie antes de guardarla.

Funciones especiales

Para utilizar la función especial deseada, por favor pulse la tecla correspondiente después de bajar la palanca.

INDICACIÓN:

Calentar o descongelar:
El correspondiente LED indica la función.

Defrost Para descongelar y a continuación tostar el pan congelado.

Reheat Para calentar el pan ya tostado.

Cancel Para finalizar el tostado antes de tiempo.

Grill para panecillos

Si desea calentar o tostar panecillos, haga lo siguiente:

- Coloque el grill para panecillos encima de la tostadora

⚠ ADVERTENCIA:

- No sobrecargue el grill para panecillos!
- Coloque máximo un panecillo o una rebanada de pan de un peso comparable.
- **De ninguna manera**, unte el pan o el panecillo con grasa o mantequilla. La grasa puede gotear y se puede incendiar!

- Retirar el grill después de su utilización

Sistema de recogida de cable para cable de alimentación.

El cable de alimentación puede ser recogido en la base inferior.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA:

- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el aparato y déjelo enfriar.
- No sumerja el aparato en agua! Podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ ATENCIÓN:

No utilice limpiadores fuertes o abrasivos.

Carcasa

Para la limpieza exterior del aparato, utilice solamente un paño húmedo.t.

Bandeja recogemigas

- La bandeja recogemigas se encuentra en la parte inferior izquierda del aparato.
- Extraiga la bandeja del mango, retire las migas y vuelva a meter la bandeja en el compartimiento.

Especificaciones técnicas

Modelo: TA 3515
 Tensión de alimentación: 220-240 V~, 50 Hz
 Consumo energético: 800 W
 Clase de protección: I
 Peso neto: ca. 1.260 kg

Los cambios técnicos y de diseño en el proceso continuo de desarrollo del producto son reservados.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con los requisitos esenciales de la Directiva Europea de Compatibilidad Electromagnética y la Directiva de Baja Tensión y fabricado de acuerdo con las últimas normas de seguridad.



Eliminación

Significado del icono “Contenedor de basura”

Proteja nuestro medio ambiente: Los equipos eléctricos no van a la basura doméstica.

Para la eliminación de aparatos eléctricos, utilice los puntos de recogida previstos y entregue allí sus equipos eléctricos y electrónicos que ya no deseé utilizar.

De esta manera, ayuda a evitar los posibles impactos sobre el medio ambiente y la salud humana por una eliminación inadecuada.

Así mismo está aportando al reciclaje, reutilización y a otras formas de valorización de los viejos aparatos eléctricos y electrónicos.

Información acerca de donde debe ser eliminado el equipo, puede ser obtenida de los municipios locales o de la administración municipal.



Manuale d'istruzione

Grazie per l'acquisto del nostro prodotto.
Vi auguriamo il massimo con il nostro prodotto.

Simboli in questo manuale d'uso

Le indicazioni importanti per la sicurezza sono indicate in modo particolare. Far attenzione alle indicazioni per evitare incidenti e guasti al dispositivo:

AVVERTIMENTO:

Indica pericoli per la salute e possibili rischi di lesione.

ATTENZIONE:

Avverte su possibili pericoli al dispositivo e altri oggetti.

INDICAZIONE:

Riporta suggerimenti e informazioni.

Contenuto

Manuale d'istruzione	23
Specifiche tecniche	25
Smaltimento	25

Indicazioni generali

Alla prima messa in funzione leggere il manuale d'uso allegato e conservarlo assieme alla garanzia, scontrino e se possibile confezione originale. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche le istruzioni operative.

- I dispositivo è destinato a solo uso privato e solo secondo le applicazioni descritte nel manuale. Questo apparecchio non è destinato ad uso commerciale.
- Non utilizzare all'aperto. Tenere lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità (non immergere per nessun motivo in liquidi) e da angoli taglienti. Non toccare il dispositivo con mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, tirare subito la spina.
- Spegnere il dispositivo e tirare sempre la spina dalla presa (tirare dalla spina e non dal cavo), se il dispositivo non viene utilizzato, in caso di pulizia e guasti e rimuovere gli accessori.

- Non utilizzare l'apparecchio se non controllato. Se si lascia la stanza, spegnere il dispositivo. Tirare sempre la spina dalla presa.
- L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere regolarmente controllati. Se si rileva un guasto, l'apparecchio non deve essere più utilizzato.
- Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali.
- Per ragioni di sicurezza non lasciare che il materiale di imballaggio vada nelle mani di bambini (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo, ecc.).

AVVERTIMENTO:

Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio, c'è pericolo di soffocamento!

Particolari indicazioni di sicurezza per questo apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio solo controllato!

AVVERTIMENTO:

Pane molto asciutto può determinare fiamme durante la cottura!

- Le parti metalliche diventano molto calde. Pericolo di bruciatura!
- Non portare forchette, coltelli o simili nelle fessure dell'apparecchio.
- Non introdurre le dita nell'apparecchio (pericolo di bruciatura).
- Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di oggetti infiammabili (ad es. tende, legno e simili!).
- Non mettere in funzione il dispositivo con un timer esterno o un sistema di telecomando esterno.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico specializzato. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo di alimentazione difettoso solo dal produttore, centro assistenza o persona qualificata simile con un cavo dello stesso tipo.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da **bambini** al di sotto degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali

e mentali e/o con mancanza di conoscenze, se non controllate relativamente al corretto utilizzo dell'apparecchio e se non sono a conoscenza dei pericoli derivanti.

- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione dell'utente** non devono essere eseguite da **bambini** se non superiori a 8 anni di età e controllati.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio.
- and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Indicazioni di applicazione

Primo utilizzo

ATTENZIONE:

Per la rimozione dello strato di protezione della spirale termica, il dispositivo deve essere utilizzato ca. tre volte senza alimenti. Selezionare a tale scopo il livello di cottura più alto.

INDICAZIONE:

Potrebbe formarsi del fumo ma è normale. Preoccuparsi di una sufficiente areazione.

Cavo di rete

Srotolare il cavo di rete necessario.

Collegamento elettrico

Controllare se la tensione di corrente che si desidera utilizzare corrisponda a quella dell'apparecchio. Le indicazioni sono presenti sulla targhetta del modello.

Funzionamento

- olegare la spina dell'apparecchio ad una presa regolamentare.
- Prima dell'utilizzo far attenzione che il vassoio raccogli briciole sia correttamente montato.
- Regolare il grado di cottura con il selettore dal livello più chiaro 1 al livello più scuro 7. In caso di dubbi iniziare con un'impostazione più

bassa.

- Inserire le fette di pane nelle fessure del tostapane e inserire le griglie con la leva finché non scattano in posizione.
- L'apparecchio inizia il processo di cottura. Una volta raggiunto il grado di cottura impostato, l'apparecchio scatta automaticamente. Le griglie salgono su automaticamente.
- Il grado di cottura durante la cottura di una fetta è più scuro della cottura di due fette alla volta.
- Se si inseriscono più fette alla volta, l'ultima fetta è più scura della fetta precedente.

AVVERTIMENTO:

Poiché l'alloggiamento e le parti metalliche diventano molto caldi durante l'utilizzo, lasciare che il dispositivo si raffreddi prima di metterlo a posto.

Funzioni supplementari

Per utilizzare la funzione supplementare desiderata, azionare il tasto relativo dopo la pressione verso il basso.

INDICAZIONE:

Riscaldamento o scongelamento: Il LED relativo indica la funzione.

Defrost Per scongelare e poi cuocere pane scongelato.

Reheat Per riscaldare pane appena cotto.

Cancel Per terminare prima il processo di cottura.

Griglie

Quando si desidera scaldare o arrostire pane procedere come di seguito:

- Posizionare le griglie sopra il tostapane.

⚠ AVVERTIMENTO:

- Non sovraccaricare le griglie!
- Poggiare massimo un panino o una fetta di pane con uno stesso peso.
- Non spalmare sul pane o fetta di pane per nessun motivo grasso o burro. Il grasso può sciogliersi e incendiarsi!

Specifiche tecniche

Modello: TA 3515
Alimentazione di tensione:..... 220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:..... 800 W
Classe di protezione: I
Peso netto: ca. 1.260 kg

- Dopo l'uso rimuovere le griglie.

Riavvolgimento del cavo di alimentazione.

Il cavo di alimentazione può essere avvolto alla base.

Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO:

- Prima di pulire tirare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non immergere l'apparecchio in acqua! Si rischiano scosse elettriche o incendio.

⚠ ATTENZIONE:

Non utilizzare detersivi aggressivi o acidi.

Alloggiamento

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare un panno leggermente umido.

Vassoio raccoglie briciole

- Il vassoio raccogli briciole è sotto a sinistra dell'apparecchio.
- Estrarre il vassoio dal manico, rimuovere i resti di pane e spingere il vassoio nuovamente a posto.

ITALIANO



Smaltimento

Significato del simbolo

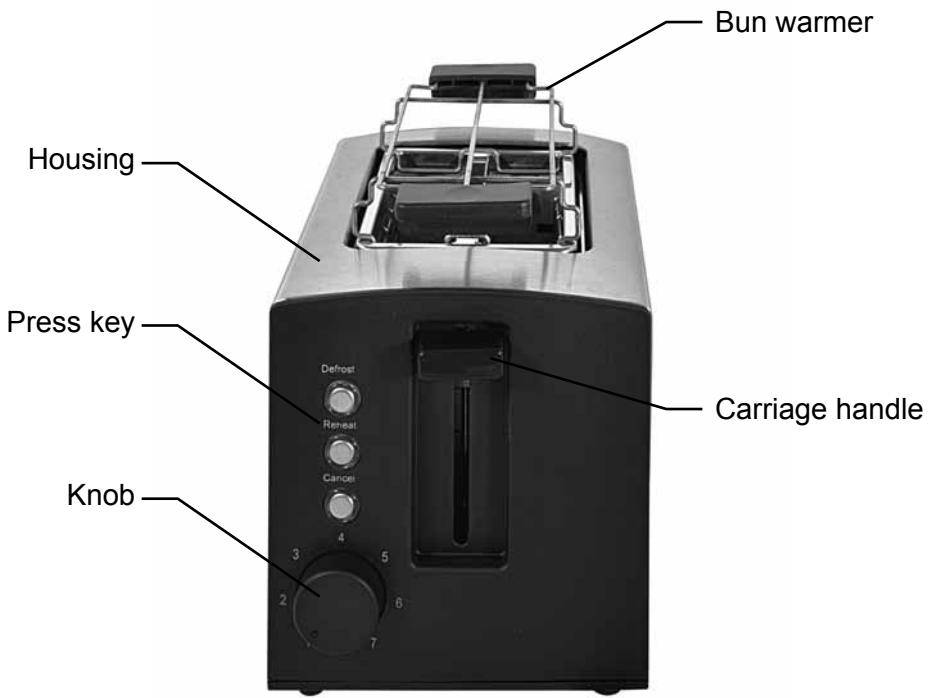
“Bidone di immondizia”

Utilizzare i centri di raccolta previsti per lo smaltimento di apparecchi elettrici e consegnare li gli apparecchi elettrici che non sono più utilizzati.

Così ci aiutate ad evitare potenziali influenza, a seguito di errato smaltimenti, sull'ambiente e sulla salute umana.

Così date il vostro contributo alla riutilizzazione, al riciclaggio e ad altre forme di sfruttamento di dispositivi elettrici ed elettronici vecchi.

Le informazioni relative a dove poter smaltire gli apparecchi, sono presenti presso i vostri comuni.



Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

Contents

Instruction Manual	27
Technical Specifications	29
Disposal	29

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and

remove the attached accessories.

- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING:

Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

Special safety information for this unit

- Always watch the unit while it is being used!

WARNING:

Very dry bread can start to burn when being toasted!

- The metal parts get hot. Danger of burns!
- Do not insert forks, knives or other objects in the toasting slot.
- Do not insert your fingers into the toasting slots (danger of burns).
- Do not set up the unit next to inflammable objects (e.g. curtains, wood, etc.)!
- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote control system.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of

the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- **Children** shall not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** shall not be made by **children** unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Instructions

Before Initial Use

△ CAUTION:

In order to remove the protective layer on the heating coil you should operate the machine approximately three times when it is empty. Please select the maximum level of browning.

■ NOTE:

Any smoke or smells produced during this procedure are normal. Please ensure sufficient ventilation.

Mains Lead

Unwind the required mains lead from the base.

Electrical Connection

Check whether the mains voltage that you want to use, corresponds with that of the appliance. You will find the information about it on the rating plate.

Operation

- Only connect the unit to a properly installed and earthed power socket.
- Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using.
- Adjust the degree of browning on the selector switch as required between the lightest level 1 to the darkest level 7. If you are not sure start with a lower setting.
- Insert the slices of bread in the toasting slot and lower the slide with the lever until it snaps into place.
- The appliance starts the toasting. When the set level of browning is reached, the

appliance switches off automatically. The slide pops up automatically.

- Toasting color for one slice is darker than that for double bread at the same level.
- If toasted continuously, toasting color for the latter bread is darker than that for the anterior bread at the same level.

△ WARNING:

As the housing and the metal parts become hot during operation, please allow the device to cool down before putting it away.

Special Functions

To use the desired special function, press the relevant key, after pressing down the lever.

■ NOTE:

Heating or thawing:

The relevant LED indicates the function.

Defrost to thaw and toast deep-frozen bread.

Reheat to reheat the bread already toasted.

Cancel to stop toasting in advance

Toasting Attachment

If you would like to warm up or toast some rolls, please proceed as follows:

- Install the toasting attachment on top of the toast

△ WARNING:

- Do not overload the roasting attachment!
- Only one roll or piece of bread of comparable weight should be placed on top.
- **Under no circumstances** should you spread fat or butter on the bread or roll. Fat may drip down and catch fire!

- Remove the toasting attachment after use.

Mains Cable Take-up Device

The mains cable can be wound up on the base.

Cleaning

⚠️ WARNING:

- Pull the mains plug out of the mains socket before you clean the unit and allow the unit to cool down.
- Do not immerse the appliance in water! Doing so may result in an electric shock or fire.

⚠️ CAUTION:

Do not use abrasive or aggressive cleaners.

Housing

Only use a slightly damp cloth to clean the outside of the unit.

Crumb Tray

- The crumb tray is located at the bottom left of the device.
- Pull the crumb tray out by the handle, remove the small pieces of bread and push the tray back in place.

Technical Specifications

Model: TA 3515
 Power supply: 220-240 V~, 50 Hz
 Power consumption: 800 W
 Protection class: I
 Net weigh: approx. 1.260 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol

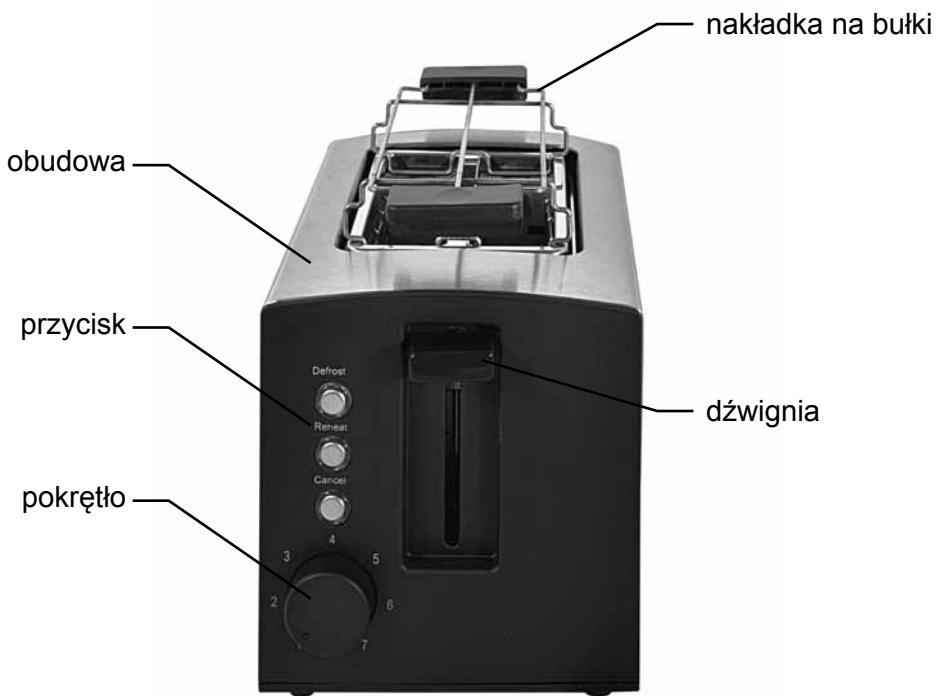
Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Życzymy wiele radości z zakupionego urządzenia.

Symbole zawarte w poniższej instrukcji

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są specjalnie oznakowane. Aby uniknąć wypadków lub innych szkód należy zastosować się do powyższych wskazówek:

OSTRZEŻENIE:

Wskazuje zagrożenia dla zdrowia oraz potencjalne urazy.

UWAGA:

Wskazuje na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Porady i informacje dla użytkownika.

Spis treści

Instrukcja obsługi	31
Dane techniczne	33
Warunki gwarancji	33
Usuwanie	34

Ogólne wskazówki

Przed zastosowaniem urządzenia należy dokładnie przeczytać załączoną instrukcję obsługi, należy także zachować gwarancję, paragon oraz jeśli to możliwe opakowanie produktu. Przekazując urządzenie osobom trzecim należy załączyć poniższą instrukcję obsługi.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, i tylko do zastosowań opisanych w instrukcji. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego
- Nie należy stosować urządzenia na zewnątrz, należy trzymać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (nie zanurzać w płynach) oraz ostrych krawędzi. Nie należy

trzymać urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie się zmoczy należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Jeżeli nie używasz tostera, chcesz go wyczyścić, wyłącz urządzenie i wyjmij kabel zasilający z gniazdka; zdejmij z urządzenia dostępne akcesoria.
- Nie** wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Jeżeli chcesz odejść od urządzenia, wyłącz je. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie i kabel zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia tostera nie należy go ponownie włączać.
- Należy używać tylko oryginalnych części i akcesoriów.
- Elementy opakowania urządzenia (torby plastikowe, karton, styropian) należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIE:

Folią od opakowania nie powinny bawić się dzieci - **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa

- Urządzenie należy używać tylko pod nadzorem!

OSTRZEŻENIE:

Bardzo suchy chleb może się zapalić podczas tostowania!

- Części metalowe nagrzewają się. Niebezpieczeństwo sparzenia!
- Do szczelin nie wolno wkładać łyżek, noży itp.
- Nie wolno wkładać palców do szczelin (niebezpieczeństwo poparzenia).
- Nie należy stawiać urządzenia blisko łatwopalnych przedmiotów (zasłony, drewno itp.)!
- Nie należy podłączać urządzenia do zewnętrznego przełącznika lub oddzielnego systemu kontroli czasu.
- Nie wolno naprawiać tostera samemu. Zepsute urządzenie należy oddać do serwisu. Aby uniknąć obrażeń, uszkodzony kabel należy oddać do producenta, działu

technicznego lub do innej wykwalifikowanej osoby w celu wymiany na nowy.

- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub te nieposiadające stosownego doświadczenia i/lub wiedzy, tylko wtedy gdy są pod nadzorem lub postępują zgodnie z instrukcją bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome istniejących zagrożeń.
- Urządzeniem nie powinny bawić się **dzieci**.
- Urządzenia nie powinny **czyścić dzieci**, chyba że mają powyżej ośmiu lat i pozostają pod nadzorem dorosłych.
- Urządzenia nie powinny obsługiwać dzieci w wieku poniżej 8 lat the same type.

Wskazówki dot. użytkowania

Przed pierwszym użyciem

UWAGA:

Aby usunąć warstwę ochronną z nagrzewnicy należy rozgrzać urządzenie ok 3 razy bez wkładania pieczywa. Wybierz najwyższy poziom opiekania.

WSKAZÓWKA:

Powstanie nieznacznej ilości dymu jest w tym przypadku normalne. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Kabel zasilający

Odwień przewód zasilający od dolnej części tosteru.

Podłączenie elektryczne

Sprawdź, czy napięcie sieci z której chcesz korzystać jest zgodne z urządzeniem.

Szczegółowe informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej

Użytkowanie

- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.
- Przed użyciem tosteru sprawdź czy tacka na okruchy jest prawidłowo włożona.
- Poziom opiecania można dowolnie ustawić pokrętłem od najjaśniejszego (poziom 1) do najciemniejszego (poziom 7). W razie wątpliwości zacznij od najwyższego poziomu.
- Kromki chleba należy włożyć do szczelin i przesunąć w dół dźwignię tak aby zaskoczyła.
- Urządzenie rozpoczyna pracę. Jeżeli ustwiony poziom opiecania zostanie osiągnięty, urządzenie wyłączy się automatycznie. Dźwignia wyskoczy automatycznie do góry.
- Stopień opiecania w przypadku jednej kromki jest wyższy niż podczas opiekania dwóch kawałków na raz.
- Opiekając kilka kromek jedna po drugiej ostatnia jest ciemniejsza od poprzedniej.

OSTRZEŻENIE:

Ponieważ obudowa oraz metalowe części urządzenia nagrzewają się podczas pracy, przed schowaniem tosteru do szafki należy go ostudzić.

Funkcje specjalne

Aby włączyć żądaną funkcję specjalną należy nacisnąć na odpowiedni przycisk.

WSKAZÓWKA:

Podgrzewanie i rozmrażanie:

Na wyświetlaczu LED pokazana jest dana funkcja.

Defrost Rozmrażanie, a następnie opiekanie zamrożonego chleba.

Reheat Podgrzewanie już wcześniej opieczonego chleba.

Cancel Do zakończonego wcześniej cyklu przypiekania

Nakładka na bułki

Jeżeli chcesz podgrzać lub przypiec bułki, zastosuj się do poniższych wskazówek:

- Załóż nakładkę na bułki bezpośrednio na górną część tostera.

⚠ Ostrzeżenie:

- Nie należy przeładowywać nakładki!
- Należy kłaść jedną bułkę lub jedną kromkę chleba o porównywalnej wadze.
- Na nakładce nie wolno w żadnym wypadku stawiać posmarowanego masłem pieczywa. Tłuszcze może się stopić i zapalić!

- Po użyciu nakładkę należy zdjąć z tostera.

Nawijarka do kabla zasilającego.

Przewód zasilający można nawinąć w dolnej części urządzenia.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie! W ten sposób można by spowodować zwarcie a nawet pożar.

⚠ UWAGA:

Do mycia urządzenia nie należy stosować silnych detergentów.

Obudowa

Do czyszczenia obudowy należy użyć lekko zwiżonej ściernki.

Tacka na okruchy

- Tacka na okruchy znajduje się w dolnej części urządzenia.
- Wysuń taczkę trzymając za uchwyty, usuń okruchy chleba, następnie wsuń taczkę z powrotem do urządzenia.

Dane techniczne

Model: TA 3515
Moc: 220-240 V~, 50 Hz
Moc wejściowa: 800 W
Klasa bezpieczeństwa: I
Waga netto: ok. 1.260 kg

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i modyfikacji konstrukcyjnych w trakcie ciągłego rozwoju technologii produkcji.

Niniejsze urządzenie odpowiada wszystkim aktualnym dyrektywom UE (CE), takim jak: dyrektywa zgodności elektromagnetycznej i dyrektywa niskiego napięcia, a ponadto jest ono wytwarzane zgodnie z najnowszymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszelkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem.

W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „kubła na kółkach”

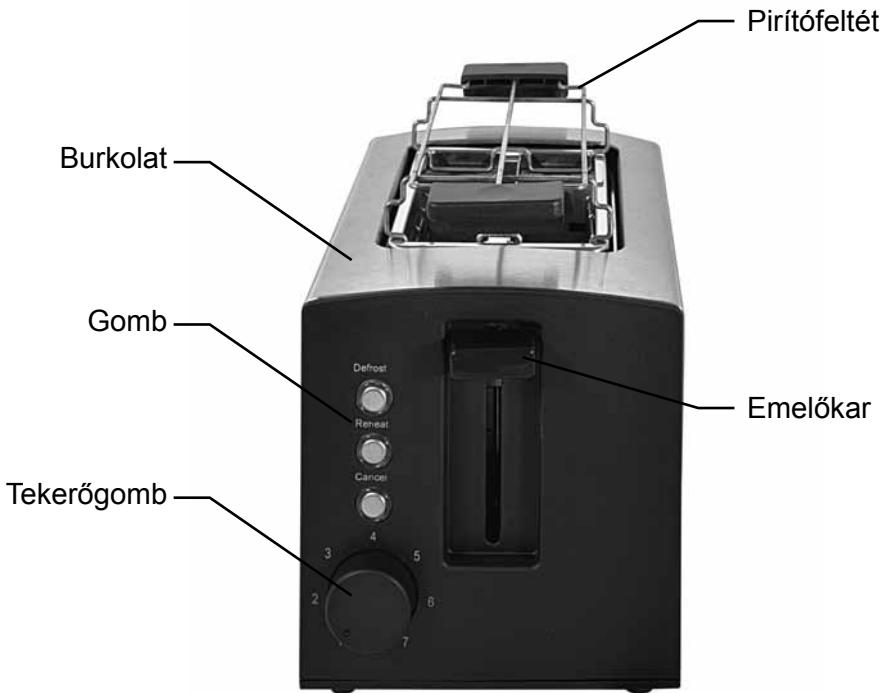
Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.



Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. A termék használatához sok örömet kívánunk Önnel.

A Használati utasításban található szimbólumok

A biztonságára vonatkozó fontos utasítások különösen fontosak. Kérjük, mindenkorban ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását. :

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

ℹ MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Tartalomjegyzék

Használati utasítás	36
Műszaki adatok	38
Ártalmatlanítás	38

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vételle előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevellel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adj a készülékhez.

- Kizárolag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnak (semmi esetet se mártsa

folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!

- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **NE** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon!
- Gyermeki biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági rendszabályok

- Csak felügyelet mellett működtethető!

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A nagyon száraz kenyér pirítás közben esetleg égni kezd!

- A fém részek átforrósodnak. Égési sérülés veszélye!
- Ne nyúljon bele villával, késsel stb. a pirítótérbe!
- Ne nyúljon kézzel a pirítótérbe! (Égési sérülés veszélye).
- Ne tegyük a készüléket éghető tárgyak (pl. függöny, fa stb.) közelébe!
- Ne használja a készüléket külső időzítővel vagy külön időzítőrendszerrel!
- Ne maga javítsa meg a készüléket. Mindig keressen fel egy erre kiképzett szakembert! A sérülések elkerülése érdekében, ha hibás

a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgáltatuktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!

- A készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb **gyerekek**, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy aiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék használatára megtanítja vagy használat közben felügyeli őket.
- Gyerekek** ne játsszanak a készülékkel.
- A **tisztítást és karbantartást** nem végezhetik **gyerekek**, kivéve, ha már 8 évesnél idősebbek és a művelet közben felügyelik őket.
- Tartsa a készüléket és tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekeltől távol.

Alkalmazási utasítások

Az első használat előtt

⚠️ VIGYÁZAT:

A fűtőspirált bevonó védőréteg eltávolítása végett működtesse a pirítót kb. háromszor egymás után üresen! Válassza ehhez a legnagyobb pirulási fokozatot!

ℹ️ MEGJEGYZÉS::

Ennél a folyamatnál az enyhe füst- és szagképződés természetes. Gondoskodjék megfelelő szellőzésről!

Hálózati kábel

Tekerje le a szükséges hálózati kábelt a talprészről.

Elektromos csatlakozás

Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék tápfeszültsége megegyezik-e az Ön által használandó hálózati feszültséggel. Az erre vonatkozó adatokat a készüléken elhelyezett típushajlékoztató táblán találhatja.

A készülék használata

- Csak előírásszerűen szerelt földelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a morzsátalca megfelelően a helyén van.
- A barnulási fok beállításához forgassa a forgókapcsolót az óramutató járásával megegyező irányában tetszés szerint a legvilágosabb 1-es fokozattól a legbarnaabb 6-os fokozatig! Kétség esetén kezdje a legkisebb fokozattal!
- Tegye bele a pirítandó kenyérszelet(ek)et a pirítónylásba, majd a karral húzza le a szánt bekattanásig!
- A készülék pirítani kezd. Amikor a kenyérszelet elérte a beállított barnulási fokot, a készülék automatikusan kikapcsol. Ilyenkor a szán automatikusan felcsúszik.
- A kenyépirító barnulási fokozata egy szelet pirítása esetén sötétebb, mint két szelet egyszerre történő pirítása esetén.
- Ha egymás után több kenyeret pirít meg, akkor az utolsó kenyeret sötétebb, mint a korábban pirított kenyér.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS:

Mivel a külső burkolat és a fém részek működés közben átforrósodnak, elrakás előtt hagyja a készüléket lehűlni!

Speciális funkciók

Ha valamelyik külön funkciót kívánja használni, a kar lenyomása után nyomja meg a megfelelő gombot:

ℹ️ MEGJEGYZÉS:

Felmelegít vagy kiolvaszt:
A hozzá tartozó ellenőrző lámpa jelzi a funkció működését.

Defrost Fagyaszott kenyér kiolvasztására és ezt követő megpirítására.

Reheat A már megpirított kenyér felmelegítésére.

Cancel A megkezdett pirítás megszakítására.

Pirító feltét

Ha kenyерet szeretne felmelegíteni vagy pirítani, az alábbiak szerint járjon el:

- Helyezze a pirítőfeltétet az automata kenyérpíritőre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne terhelje túl a pirítőfeltétet!
- Ne tegyen rá többet legfeljebb egy zseménél vagy hasonló súlyú kenyérzszeletnél!
- Semmiképpen se **vajazza vagy zsírozza meg** a kenyeret. A zsír lecsöpöghet és meggyulladhat!

- Használat után vegye ki a pirítőfeltétet.

Cséve a hálózati kábelhez.

A hálózati kábelt fel lehet tekerni az alaprézsre.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a konnektorból, és hagyja a készüléket lehűlni.
- A készüléket soha se merítse vízbe. Ez áramütéshez vagy tűzesethez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT:

Ne használjon drótkefét vagy egyéb súroló eszközöt!

Burkolat

A készülék külső házának tisztítására csak enyhén nedves ruhát használjon.

Morzsatálcá

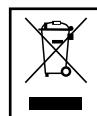
- A morzsatálcát a készülék bal alsó oldalán találhatja.
- Húzza ki a morzsatálcát a fogantyúnál fogva, távolítsa el a kenyérmaradékokat és tolja vissza a tálcaát. back in place.

Műszaki adatok

Modell: TA 3515
Feszültségellátás: 220-240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel: 800 W
Védelmi osztály: I
Nettó súly: kb. 1.260 Kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelvre szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.



Ártalmatlanítás

A „kuka“ pictogram jelentése

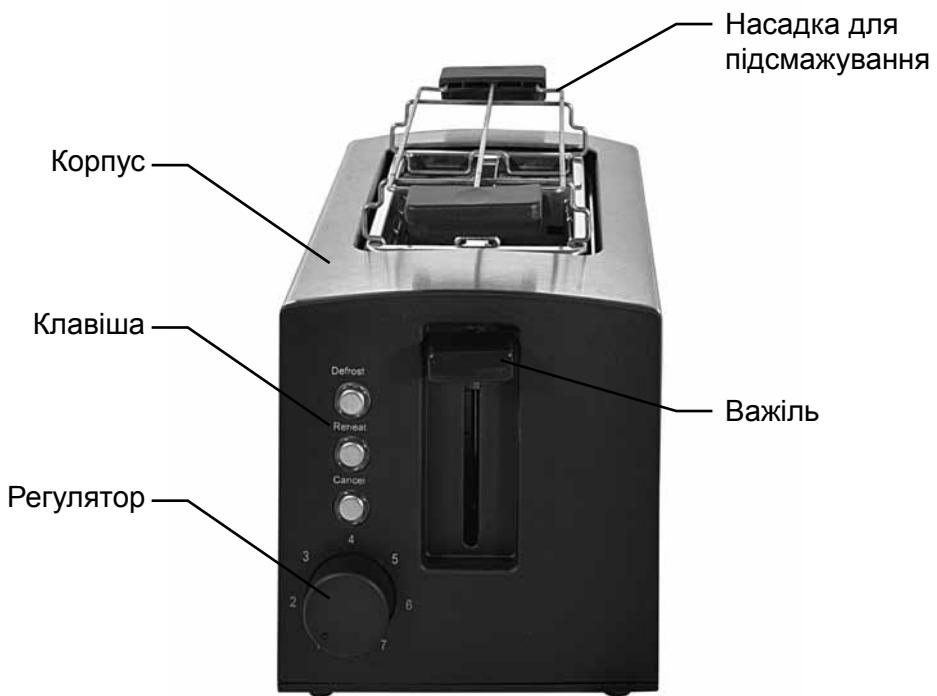
Kímélje környezetünket: Az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adjon le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghez és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.



Інструкція з експлуатації

Нехай даний прилад принесе Вам багато задоволення.

Умовні позначки у даній Інструкції з експлуатації

Важливі вказівки, пов'язані з Вашою безпекою, позначені особливим чином. Приділіть цим вказівкам особливу увагу, щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження приладу:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Попередження про небезпеку для Вашого здоров'я і можливу небезпеку отримання травм.

⚠ УВАГА:

Вказує на можливу небезпеку для приладу чи інших предметів.

ℹ ПРИМІТКА:

Корисні поради та підказки.

Зміст

Інструкція з експлуатації	40
Технічні характеристики	41

Загальні вказівки

Перед введенням в експлуатацію уважно прочитайте дану Інструкцію з експлуатації і зберігайте її разом з гарантією, чеком і, якщо можливо, внутрішньою упаковкою і коробкою. У разі передачі приладу третім особам, будь ласка, передавайте і Інструкцію з експлуатації.

- Даний прилад призначений виключно для приватного використання і тільки за призначенням, описаним у Інструкції. Даний прилад не призначений для комерційного застосування.
- Не використовувати на відкритому повітрі. Тримайте його подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, вологи (у жодному разі не занурювати у рідини) і

гострих країв. Не використовуйте даний прилад мокрими руками. Якщо прилад намокнув або потрапив під дію вологи, негайно вийміть вилку з розетки.

- Вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки щоразу (тяніть за вилку, а не за кабель), коли не плануєте ним користуватися, збираєтесь виконати чищення, усунути несправність чи зняти додатковий елемент.
- Ніколи не залишайте прилад увімкненим без нагляду. Якщо Вам потрібно вийти з приміщення, обов'язково вимикайте прилад. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Прилад і мережний кабель слід регулярно перевіряти на наявність слідів пошкодження. За наявності пошкоджень подальше використання приладу заборонено.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини та аксесуари.
- Заради безпеки Ваших дітей не залишайте пакувальний матеріал (пластикові пакети, коробки, пінопласт тощо) у доступному місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Будь ласка, не дозволяйте маленьким дітям грati з пакувальною плівкою – **небезпека задухи!**

Особливі вказівки з техніки безпеки для даного приладу

- Використовуйте даний прилад тільки під наглядом!

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

За певних обставин дуже сухий хліб може зайнятися!

- Металеві деталі нагріваються. Небезпека отримання опіків!
- Не слід вставляти виделки, ножі тощо у шахту тостера.
- Не вставляйте пальці у шахту тостера (небезпека отримання опіків).
- Не слід встановлювати прилад поблизу легкозаймистих предметів (напр.,

- занавіски, деревина тощо)!
- Не використовуйте прилад через зовнішній таймер.
 - Ніколи не намагайтесь ремонтувати прилад власноруч. Завжди звертайтеся до кваліфікованого фахівця. Щоб уникнути небезпеки, подбайте про заміну несправного мережного кабелю виробником, нашою службою технічного обслуговування або особою, що має аналогічну кваліфікацію, на новий.
 - Даним приладом можуть користуватися діти старші 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і/або знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечної експлуатації і усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку.
 - Дітям** заборонено грати з даним приладом.
 - Чищення і технічне обслуговування користувачем** не повинні виконуватися дітьми, якщо тільки їм не виповнилося 8 років і вони не знаходяться під наглядом.
 - Дітей менше 8 років слід тримати під час використання та з'єднування дротів.

Інструкція з використання

Перед введенням в експлуатацію

⚠ УВАГА:

З метою видалення захисного шару з нагрівної спіралі слід кілька разів запустити прилад без продуктів. При цьому виберіть максимальне положення регулятора ступеня обсмаження.

ℹ ПРИМІТКА:

Утворення легкого диму і запаху при цьому є цілком нормальним. Потурбуйтесь про достатню вентиляцію.

Мережний кабель

Розмотайте мережний кабель у нижній частині на потрібну довжину.

Електричне з'єднання

Переконайтесь, що напруга електромережі відповідає даним приладу. Відповідні дані дивіться на заводській таблиці.

Управління

- микати прилад слід тільки в розетку з заземленням.
- Перед використанням простежте за тим, щоб лоток для крихт був правильно встановлений.
- За допомогою регулятора виберіть ступінь підрум'янення: від найсвітлішого - 1, до найтемнішого - 7. Якщо маєте сумніви, почніть з найменшого значення.
- Вставте шматочок(-ки) хліба в тостер, опустіть важіль униз до фіксації.
- Прилад почне почне підрум'янювати тости. Коли встановлений ступінь підрум'янення буде досягнуто, прилад вимкнеться автоматично. Каретка автоматично підійметься.
- При підсмажуванні одного шматочки хліба за один раз ступінь підрум'янення вищий, ніж якщо Ви готуватимете два тости.
- При підсмажуванні кількох шматочків хлібу поспіль останній шматочок буде темніший за попередній.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Під час експлуатації корпус і металеві елементи нагріваються, тому перш ніж прибрati прилад, дайте йому охолонути.

Додаткові функції

Для використання потрібної додаткової функції після опускання важеля натисніть відповідну клавішу.

ℹ ПРИМІТКА:

Розігрівання чи розмороження:
Світлодіодний індикатор вказує, яка функція використовується.

Defrost	Для розморожування і подальшого підсмажування замороженого хліба.
Reheat	Для розігрівання вже підсмаженого хліба.
Cancel	Передчасне завершення процесу підсмажування.

Насадка для підсмажування

Якщо Ви бажаєте підігріти або підсмажити булочки, дійте наступним чином:

- Встановіть насадку для підсмажування зверху тостера.

⚠ Попередження:

- Не перевантажуйте насадку для підсмажування!
- Кладіть не більше однієї булочки або шматочка хлібу аналогічної маси.
- **У жодному разі** не мастіть масло або жир на хліб чи булочку. Жир може потекти униз і спалахнути!
- Після використання зніміть насадку для підсмажування.

Пристрій для змотування мережного кабелю.

Мережний кабель можна змотати у нижній частині приладу.

Чищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перед кожним сеансом чищення виймайте мережну вилку з розетки та чекайте, доки прилад не охолоне.
- Не слід занурювати прилад у воду! Це може привести до удару струмом або пожежі.

⚠ УВАГА:

Не використовуйте гострі або агресивні миючі засоби.

Корпус

Для зовнішнього чищення приладу використовуйте дещо намочену тканину.

Лоток для крихт

- Лоток для крихт знаходитьться внизу приладу, ліворуч.
- Витягніть лоток за ручку, видаліть крихти та встановіть його на місце.

Технічні характеристики

Модель: ТА 3515

Джерело живлення: 220-240 В~, 50 Гц

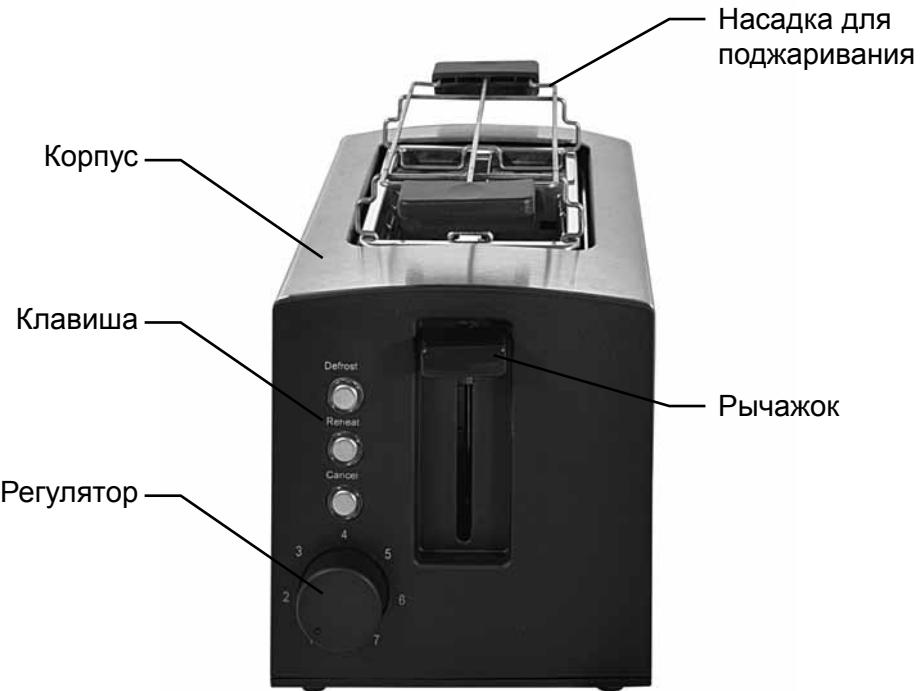
Споживана потужність: 800 Вт

Клас захисту: I

Вага нетто: прибл. 1,260 кг

Ми залишаємо за собою право на внесення змін у технічні характеристики і зовнішній вигляд протягом усього періоду виробництва виробу.

Даний прилад було випробувано відповідно до основних вимог директиви ЄС до EMC і низьковольтного обладнання і виготовлено, дотримуючись новітніх норм техніки безпеки.



Руководство по эксплуатации

Благодарим за приобретение нашего изделия. Пусть данный прибор принесет Вам много удовольствия.

Условные обозначения в настоящей Инструкции по эксплуатации

Важные указания, связанные с Вашей безопасностью, имеют особое обозначение. Уделите этим указаниям особое внимание, чтобы избежать несчастных случаев и повреждения прибора:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение об опасности для Вашего здоровья и возможной опасности получения травм.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Указание на возможную опасность для прибора или других предметов.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ:

Полезные советы и подсказки.

Содержание

Руководство по эксплуатации	44
Технические характеристики	46

Общие указания

Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите данную Инструкцию по эксплуатации и сохраняйте ее вместе с гарантией, чеком и, по возможности, внутренней упаковкой и коробкой. В случае передачи прибора третьим лицам обязательно передавайте и Инструкцию по эксплуатации.

- Данный прибор предназначен исключительно для частного использования и только в целях, описанных в Инструкции. Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.

- Не использовать на открытом воздухе. Держите его подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (ни в коем случае не погружать в жидкости) и острых краев. Не используйте данный прибор мокрыми руками. Если прибор намок или попал под воздействие влаги, немедленно выньте вилку из розетки.
- Выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки всегда (тяните за вилку, а не за кабель), когда не планируете им пользоваться, собираетесь выполнить чистку, устраниТЬ неисправность или снять дополнительный элемент.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Если Вам нужно выйти из помещения, обязательно выключайте прибор. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Прибор и сетевой кабель следует регулярно проверять на наличие признаков повреждения. При наличии повреждений дальнейшее использование прибора запрещено.
- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.
- Ради безопасности Ваших детей не оставляйте упаковочный материал (пластиковые пакеты, коробки, пенопласт и т.д.) в доступном месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пожалуйста, не позволяйте маленьким детям играть с упаковочной пленкой – Опасность удушья!

Особые указания по технике безопасности для данного прибора

- Использовать данный прибор только под наблюдением!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При определенных обстоятельствах очень сухой хлеб может загореться!

- Металлические детали нагреваются. Опасность получения ожога!
- Не следует вставлять вилки, ножи и т.п. в шахту тостера.

- Не суйте пальцы в шахту тостера (опасность получения ожога).
- Не следует устанавливать прибор вблизи легковоспламеняющихся предметов (напр., занавески, древесина и т.д.)!
- Не используйте прибор посредством внешнего таймера.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. Всегда обращайтесь к имеющему лицензию специалисту. Во избежание опасности позаботьтесь о замене неисправного сетевого кабеля производителем, нашей службой технического обслуживания или лицом, имеющим аналогичную квалификацию, на новый.
- Данный прибор может использоваться **детьми** старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции относительно безопасной эксплуатации прибора и осознают связанные с этим риски.
- **Детям** запрещается играть с данным прибором.
- Чистка и **пользовательское техническое обслуживание** не должны выполняться **детьми**, если только им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Детей младше 8 лет следует держать подальше от прибора и соединительных шнурков.

Инструкции по использованию

Перед вводом в эксплуатацию

△ ВНИМАНИЕ:

С целью удаления защитного слоя с нагревательной спиралей следует несколько раз запустить прибор без продуктов. При этом выберите максимальное положение регулятора степени обжаривания.

! ПРИМЕЧАНИЕ:

Образование легкого запаха и дыма при этом вполне нормально. Позаботьтесь о достаточной вентиляции.

Сетевой кабель

Размотайте сетевой кабель в нижней части на нужную длину.

Электрическое соединение

Убедитесь, что напряжение электросети соответствует данным прибора.

Соответствующие сведениясмотрите на заводской табличке.

Управление

- Включать прибор следует только в розетку с заземлением.
- Перед использованием проследите за тем, чтобы лоток для крошек был правильно установлен.
- При помощи регулятора выберите степень подрумянивания: от самого светлого - 1, до самого темного - 7. Если сомневаетесь, начните с меньшего значения.
- Вставьте ломтик(-и) хлеба в тостер, опустите рычажок вниз до фиксации.
- Прибор начнет подрумянивать тосты. По достижении установленной степени подрумянивания прибор выключится автоматически. Каретка автоматически поднимется.
- При поджаривании одного ломтика хлеба за один раз степень подрумянивания выше, чем если Вы готовите два тоста.
- При поджаривании нескольких ломтиков хлеба подряд последний ломтик будет темнее, чем предыдущий.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время эксплуатации корпус и металлические элементы нагреваются, поэтому прежде чем спрятать прибор, дайте ему остить.

Дополнительные функции

Для использования необходимой дополнительной функции после опускания рычажка нажмите соответствующую клавишу.

! ПРИМЕЧАНИЕ:

Разогревание или размораживание:
Светодиодный индикатор указывает, какая функция используется.

△ ВНИМАНИЕ:

Не используйте острые или агрессивные моющие средства.

Defrost Для размораживания и последующего поджаривания замороженного хлеба.

Reheat Для разогревания уже поджаренного хлеба.

Cancel Преждевременное завершение процесса поджаривания.

Корпус

Для внешней чистки прибора используйте слегка намоченную ткань.

Лоток для крошек

- Лоток для крошек находится внизу прибора, с левой стороны.
- Вытяните лоток за ручку, удалите крошки и установите на место.

Технические характеристики

Модель: TA 3515

Источник питания: 220-240 В~, 50 Гц

Потребляемая мощность: 800 Вт

Класс защиты: I

Вес нетто: ок. 1,260 кг

Мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик и внешнего вида на протяжении всего периода производства изделия.

Данный прибор был испытан в соответствии с основными требованиями директивы ЕС к ЭМС и низковольтному оборудованию и произведен с соблюдением новейших норм техники безопасности.

Насадка для поджаривания

Если Вы хотите подогреть или поджарить булочки, действуйте следующим образом:

- Установите насадку для поджаривания сверху тостера.

⚠ Предупреждение:

- Не перегружайте насадку для поджаривания!
- Кладите не более одной булочки или ломтика хлеба аналогичной массы.
- Ни в коем случае не намазывайте масло или жир на хлеб или булочку. Жир может потечь вниз и воспламениться!

- После использования снимите насадку для поджаривания.

Устройство для сматывания

сетевого кабеля.

Сетевой кабель можно сматывать в нижней части прибора.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед каждым сеансом чистки вынимайте сетевую вилку из розетки и ждите, пока прибор не остынет.
- Не следует окунать прибор в воду! Это может привести к удару электрическим током или пожару.

نتيجة:

لا تستخدم أي منظفات أكلة أو كاشطة.

الهيكل الخارجي

لا تستخدم سوى قطعة قماش رطبة قليلاً لتنظيف الجانب الخارجي من الوحدة.

صينية الفنات

- تُوجَد صينية الفنات في الجانب السفلي الأيسر من الجهاز.
- اسحب صينية الفنات للخارج باستخدام الممسك، وأزل كسرات الخبز وادفع الصينية إلى مكانها مرة أخرى.

المواصفات الفنية

TA 3515.....	الطراز:
240-220 فولت، 50 هرتز.....	التغذية بالطاقة:
800 وات.....	استهلاك الطاقة:
أ.....	فة الحماية:
1.260 كجم تقريباً.....	الوزن الصافي:

نحظر دائماً بالحق في إجراء تعديلات فنية وعلى التصميم في إطار التطوير المستمر للمنتجات.

تم اختبار هذا الجهاز وفقاً لكل المبادئ التوجيهية CE الحالية ذات الصلة، مثل توجيه التوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه الفولتية المنخفضة، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث لوانج السلامة.

التعليمات

قبل الاستخدام للمرة الأولى

نَّيْبِيَهُ:

لإزالة الطقة الواقية من على ملف التسخين، يتعين عليك تشغيل الجهاز ثالث مرات تقريرًا عندما يكون فارغاً. الرجاء اختيار مستوى التحميص الأقصى.

ملاحظة:

ابتعاث أي دخان أو روناح أثناء هذا الإجراء يُعد أمرًا طبيعياً.
الرجاء التأكيد من توفر تهوية كافية.

سلك مصدر التيار الرئيسي

فك سلك مصدر التيار الرئيسي من القاعدة.

التوصيل الكهربائي

تحقق من توافق فولتية المنبع التي تزيد استخدامها مع فولتية الجهاز.
توجد المعلومات المتعلقة بها في لوح التفنيين.

التشغيل

- لا توصل الوحدة إلا بمقبس تيار كهربائي مركب وموزرض بشكل سليم.
- تأكد من وجود صينية الفلات في موضعها بالكامل قبل الاستخدام.
- اضبط درجة التحميص على مفتاح الانتقاء حسب الطلب من المستوى الأفتح رقم 1 إلى المستوى الأغمق رقم 7. وإذا لم تكن متراكماً، فابدأ بإعداد أقل.
- أدخل شرائح الخبز في تحفة التحميص وأخفض الشريحة المترنزة باستخدام النراع حتى تستقر في مكانها.
- يبدأ الجهاز في التحميص. عند الوصول إلى مستوى التحميص الحددي، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً. تبقي الشريحة المترنزة تلقائياً.
- لون تحميص شريحة خبز واحدة يكون أغمق من لون تحميص شريحتين في نفس المستوى.
- في حالة التحميص المتواصل، يكون لون تحميص الشريحة الخالية أغمق من لون تحميص الشريحة الأمامية في نفس المستوى.

تحذير:

نظراً لأن الهيكل الخارجي والأجزاء المعدنية تصبح ساخنة أثناء التشغيل، الرجاء ترك الجهاز يبرد قبل تخزينه.

الوظائف الخاصة

لاستخدام الوظيفة الخاصة المطلوبة، اضغط على المقماح المناسب بعد ضغط التراع لأجل.

ملاحظة:

التسخين أو إزالة الصقيع:
يدل مؤشر بيان الحالة المناسب على الوظيفة المطلوبة.

لإزالة الصقيع من الخبز المجمد وتحميصه. **Defrost**

لإعادة تسخين الخبز المحمص سابقاً. **Reheat**

لإيقاف عملية التحميص الحالية. **Cancel**

ملحق التحميص

إذا أردت تسخين بعض اللهاوف أو تحميصها، فالرجاء اتباع ما يلي:
• ركّب ملحق التحميص أعلى جهاز التحميص.

تحذير:

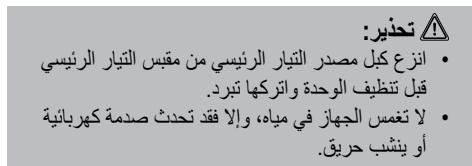
- لا تزدّر العمل على ملحق التحميص!
- ينبغي وضع لفافة واحدة أو قطعة خبز واحدة فقط بوزن مناسب أعلى الجهاز.
- ينبغي عدم فرد أي دهون أو زبد على شريحة الخبز أو الفافاة مهما كانت الظروف. قد تتقدّر الدهون وتشتعل!
- فك ملحق التحميص بعد الاستخدام.

إمكانية طي كبل مصدر التيار الرئيسي بالجهاز يمكن لف كبل مصدر التيار الرئيسي على القاعدة.

التنظيف

تحذير:

- انزع كبل مصدر التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي قبل تنظيف الوحدة واتركها تبرد.
- لا تغمس الجهاز في مياه، وإلا فقد تحدث صدمة كهربائية أو ينشب حريق.



- يجب فحص الجهاز وسلك مصدر التيار الرئيسي بانتظام بحثاً عن أي علامات تلف. وإذا تم اكتشاف تلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا يستخدم إلا قطع الغيار الأصلية.

دليل التعليمات

شكراً لاختيارك منتجنا، ونأمل أن تستمتع باستخدامه.

الرموز الواردة في تعليمات الاستخدام التي بين يديك
تم تمييز المعلومات المهمة بصفة خاصة حرصاً على سلامتك. ومن الضروري الالتزام بهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع تلف الجهاز:

⚠ تحذير!

لا تسمح للأطفال الصغار بالعبث بالورق الألومنيوم، حيث إنه ينطوي على خطر الاختناق!

معلومات خاصة بسلامة هذه الوحدة

- احرص دائماً على مراقبة الوحدة عندما تكون قيد الاستخدام!

⚠ تحذير:

قد يبدأ الخيز شديد الجفاف في الاحتراق أثناء تحميصه!

- ترتفع درجة حرارة الأجزاء المعدنية وتصبح ساخنة. حذر الإصابة بحرق!
- لا تدخل أي شوك أو سكاكين أو أشياء أخرى في فتحة التحميص.
- لا تدخل أصابعك في فتحات التحميص (خطر الإصابة بحرق).
- لا تترك الوحدة إلى جوار أشياء قابلة للاشتعال (مثل ستائر أو خشب، وما إلى ذلك)!
- لا تشغّل الجهاز مع مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.

- ولتجنب التعرض للخطر، احرص دائماً على عدم استبدال أي كبل معيب إلا بواسطة الجهة المصنعة أو قسم خدمة العملاء أو شخص مؤهل، ويجب أن يكون الكبل البديل من نفس النوع.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبدأ عمرهم من 8 سنوات فما فوق، والأشخاص المعاقين بدنياً أو حسياً أو ذهنياً أو الذين يعانون من نقص في الخبرة أو المعرفة بشرط الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات بشأن استخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للمخاطر التي ينطوي عليها.
- لا يُجري الأطفال دون سن الثامنة أعمال التنظيف والصيانة القليلة للتغذية من قبل المستخدم دون الإشراف عليهم.

- نُنصحكم بوضع ملصق رأي التيار على جهازكم.
- نُنصحكم بوضع ملصق رأي التيار على جهازكم.

⚠ تحذير:

يحذرك من وجود أخطار على صحتك ويشير إلى إمكانية تعرضك لمخاطرإصابة محتملة.

⚠ تحذير:

يشير إلى أخطار محتملة على الجهاز وأشياء أخرى.

⚠ ملاحظة:

يافت انتباحك إلى بعض النصائح والمعلومات.

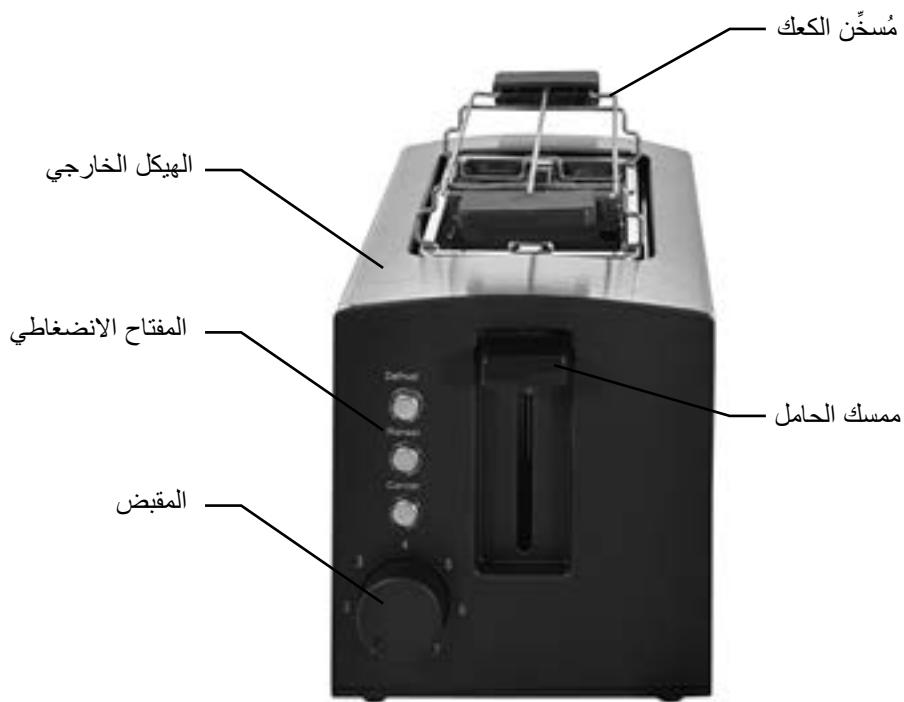
المحتويات

50	دليل التعليمات
47	المواصفات الفنية

ملاحظات عامة

- اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل استخدام الجهاز فعلياً، واحفظ بالتعليمات، بما فيها الشسان وفاتورة الشراء وكذلك العبوة إن أمكن، في مواد التغليف الداخلية. وإذا أعطيت هذا الجهاز إلى آخرين آخرين، فالرجاء إعطاء تعليمات التشغيل إليهم أيضاً.
- صمم هذا الجهاز للاستخدام الخاص وللأغراض المصمم من أجلها فحسب. ولا يناسب هذا الجهاز الاستخدام التجاري.
- لا تستخدّم هذا الجهاز في الهواء الطلق، واحرص على إيقائه بعيداً عن أي مصادر للحرارة أو أشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة أو حفاف حادة (ويمضي منها باتاً غمسه في أي سائل).
- لا تستخدّم هذا الجهاز بعيدين مبتاعين. إذا أصبح الجهاز رطبًا أو مبتاعًا، فاقفل التيار عنه فوراً.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله واقفل دائمًا قابس سلك التيار عن مقبس مأخذ التيار (وذلك بسحب القابس نفسه وليس السلك) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وفك الملحقات المرجكة.
- لا تشغّل الجهاز دون مرافقته. وإذا تركت الغرفة، يتعين عليك دائمًا إيقاف تشغيله. أفصل قابس سلك التيار عن مقبس مأخذ التيار.





ممسك صينية الفناجين

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantía
Cartão de garantia • Guarantee card
Гарантійний талон • Karta gwarancyjna
Záruční list • Garancia lap • Гарантийная карточка

TA 3515

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según la declaración de garantía • 24 meses de garantía, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • Гарантія терміном на два роки згідно гарантійної декларації • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Zaruka 24 mesiců podle prohlášení o záruce • A garanciat lasd' a használati utasításban • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Handlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Data kupna, Pieczętka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodeje, Podpis • A vasárlási dátum, a vásárlási hely megjegyzéje, aláírás • Дата покупки, печать продавца, подпись



CLATRONIC®
INTERNATIONAL GMBH
Industriering Ost 40 · D-47906 Kempen



CLATRONIC®
INTERNATIONAL GMBH

D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: info@clatronic.de